

p. B. 41. M. J. AORIGINAL an: 155  
Kopie auch an: 110, 112, Jäggi

rome, 23.2.1965

18.45

cable 31

concerne travailleurs italiens stop ai ete convoque ce matin  
11 heures par storchi qui me dit ce qui suit de La part du pre-  
sident moro qui est provisoirement ministre des affaires  
etrangeres

- ①. gouvernement italien a pris acte avec satisfaction de la prise de position affirmative de la commission elargie du conseil national pour les affaires etrangeres en vue de la prochaine votation sur ratification de l'accord italo-suisse stop
- ②. Les autorites italiennes en revanche regrettent la situation penible qui a surgi a la suite des mesures federales pour reduire l'afflux de travailleurs italiens stop l'italie ne conteste nullement a la suisse le droit de limiter le nombre de la main-d'oeuvre etrangere stop Les autorites italiennes cependant deplorent que les ressortissants italiens soient discrimines par rapport aux ressortissants d'autres pays stop
- ③. Les controles auxquels dans certains cas ont ete assujetties des personnes ne rentrant pas dans la categorie visee, touristes, journalistes etc. font beaucoup d'impression sur l'opinion publique stop
- ④. L'interdiction faite aux epouses des travailleurs italiens d'entrer en suisse pour rejoindre leur mari pendant une duree limitee est particulierement dure stop Les epouses devraient etre autorisees a penetrer en suisse quitte a les refouler apres un delai de trois mois stop leur interdire l'entree revient a les accuser d'un delit d'intention stop
- ⑤. L'utilisation de fourgons cellulaires pour renvoyer a la frontiere des ouvriers depourvus des papiers necessaires est vexatoire stop ces moyens auraient ete employes par la police du canton de zurich stop
- ⑥. d'une maniere generale la procedure appliquee par la suisse aux travailleurs italiens n'est pas contraire il est vrai aux accords sur l'emigration mais elle deroge aux normes de l'accord du 25 mars 1960 concernant le passage de la frontiere dans le

e . 4 0 7 .

24.2.1965 1000h -tlo-



- 2 -

mouvement des personnes entre la suisse et l'italie stop c'est a cet accord que moro a voulu faire allusion dans son expose au senat en invoquant de facon generale les conventions en vigueur stop le gouvernement italien desire eviter que l'opinion publique s'empare de l'argument que constitue l'accord de 1960 afin de ne pas etre presse par l'opposition de le denoncer stop c'est la raison pour laquelle il n'est pas indique nommement stop (7) vu le trouble profond que l'affaire des refoulements cause dans l'opinion publique, vu l'usage qu'en font les journaux contraires au gouvernement italien moyennant des articles et des reportages a sensation, vu l'extension de cette reprobation a des milieux jusqu'ici bienveillants ou neutres, le ministre des affaires etrangeres saurait gre aux autorites suisses de tous moyens susceptibles d'en attenuer la portee.

j'ai repondu a storchi que je vous ferais immediatement part selon sa demande de ce qui precede stop je lui ai rappele d'ores et deja que pour etre efficaces les mesures generales adoptees par la suisse ne pouvaient guere etre differentes de celles qui sont appliquees et que si l'afflux des contingents n'etait pas diminue les chances de ratification de l'accord seraient certainement moindres stop sur les points speciaux qu'il m'a cites je lui ai rappele que les agents suisses faisaient tout leur possible pour eviter des erreurs, des malentendus ou des actes arbitraires stop en ce qui concerne plus specialement l'emploi de wagons cellulaires je n'en avais pas connaissance mais si de tels transports avaient rellement ete effectues pour des personnes qui n'avaient commis aucun delit caracterise je ne doutais pas que des mesures seraient prises pour en eviter la repetition stop j'ai ajoute qu'en suisse il ne s'agit pas vraiment de wagons cellulaires mais d'un amenagement des fourgons postaux .

je vous signale que cette affaire des wagons cellulaires souleve une vague d'indignation dans l'opinion publique et fait beaucoup de tort a notre cause stop si elle existe reellement nous aurions tout a gagner a la desamorcer stop j'ai le sentiment que storchi m'a convoque non seulement pour me faire part du sentiment du gouvernement mais aussi pour pouvoir publier un communique destine a montrer que le ministere des affaires etrangeres se preoccupe de sort des travailleurs stop pendant tout l'entretien storchi qui connait a fond les dessous compliques de cette affaire a ete d'une parfaite correction.

ambasuisse